

**Zeitschrift:** Das Rote Kreuz : officielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes

**Herausgeber:** Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

**Band:** 48 (1940)

**Heft:** 29

**Vereinsnachrichten:** Collecte du 1er août

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Collecte du 1<sup>er</sup> août

Le Comité suisse de la Fête Nationale nous écrit:

Le but de la collecte de cette année n'a pas besoin d'être justifié par de longues explications. La collecte se fera en faveur des soldats tombés dans la misère et de leurs familles, en faveur aussi de la Croix-Rouge, cette troupe auxiliaire si précieuse à notre armée en temps de guerre et de maladie. Elle favorisera l'union morale de toute la nation en donnant l'occasion à chaque confédéré qui aime sa patrie de contribuer à alléger les charges que la guerre impose à notre armée et à notre peuple, ce qui permettra à celui-ci de regarder vers l'avenir avec confiance. Au point de vue matériel, la collecte cherche, au moyen de la vente de l'insigne, de cartes et de timbres, à augmenter les ressources nécessaires à l'activité prolongée du Don National suisse dans le domaine de l'assistance aux soldats et à l'œuvre de la Croix-Rouge suisse.

Que chacun se présente à l'appel quand il s'agit du bien de la patrie. Il faut que pendant son service, souvent pénible, chaque soldat sache que l'on pense à lui et aux siens et que l'on cherche à alléger son fardeau. Nul n'est trop petit pour aider ceux qui veillent fidèlement, nuit et jour, aux frontières de notre pays.

## Portofreiheit für die Rotkreuzsammlung

Auf Grund von Art. 41 des Postverkehrsgesetzes und Art. 130 der Postordnung wurde dem Komitee des Internationalen Roten Kreuzes in Genf und dem Schweiz. Roten Kreuz Portofreiheit gewährt für die Sammlung von Liebesgaben zugunsten bedürftiger Zivilflüchtlinge und Internierter. Die Portofreiheit gilt für den internen schweizerischen Verkehr und erstreckt sich auf ein- und ausgehende Pakete bis 15 kg Gewicht. Die Sammelstellen geniessen ebenfalls Portofreiheit für die ein- und ausgehenden Korrespondenzen betreffend Liebesgabensendungen. Die für das Hilfswerk bestimmten Sendungen, für die Portofreiheit beansprucht wird, müssen mit dem Vermerk «Portofrei, Liebesgaben für Zivilflüchtlinge und Internierte» versehen und an eine Sammelstelle des Roten Kreuzes adressiert sein. Von den Sammelstellen ausgehenden Sendungen haben außer dem erwähnten Vermerk als Absenderangabe die Bezeichnung der betreffenden Sammelstelle zu tragen.

## Schweizerischer Samariterbund Alliance suisse des Samaritains

### Abgeordnetenversammlung

Zu unserem Bedauern müssen wir unseren Samariterfreunden mitteilen, dass die vorgesehenen Spezialbillette ab folgenden Stationen nicht zur Ausgabe gelangen können: Solothurn, Neuchâtel, Lausanne, Thun, Burgdorf, Arth-Goldau, Ziegelbrücke und Schaffhausen.

Grund: ungenügende Zahl der Anmeldungen für die genannten Stationen. Es kommen somit Spezialbillette nur ab folgenden Bahnhöfen zur Ausgabe: Biel, Bern, Zürich, Winterthur, St. Gallen und Brugg.

Die Teilnehmer aus Richtung Neuchâtel—Lausanne wollen Billette ab Biel verlangen, diejenigen aus Richtung Thun ab Bern, und die Ostschweizer ab St. Gallen, Winterthur oder Zürich.

Die Spezialbillette sind gültig zur Hinfahrt in beliebigen Zügen am Samstag, 20. oder Sonntag, 21. Juli, und zur Rückfahrt am Sonntag, 21. Juli nur in den nachstehend bezeichneten Zügen:

Olten	ab 18.10 Uhr	Olten	ab 18.05 Uhr
Biel	an 18.58 »	Zürich	an 18.59 »
Neuchâtel	an 19.21 »	Winterthur	an 19.30 »
Lausanne	an 20.22 »	St. Gallen	an 20.27 »
Olten	ab 18.09 Uhr	Olten	ab 18.39 Uhr
Bern	an 18.58 »	Brugg	an 19.09 »
Thun	an 20.28 »		

Die Billette werden einige Tage vor der Versammlung erhältlich sein. Besucher ab Zwischenstationen lösen ein gewöhnliches Retourbillett bis zu einer der oben genannten Ausgabestationen von Spezialbillets. Bei Vorausbestellung besorgt jede Station unentgeltlich die Spezialbillette ab nächster Hauptstation.

Allen unseren Samariterfreunden entbieten wir zu unserer Abgeordnetenversammlung unsere herzlichsten Willkommgrüsse.

Schweizerischer Samariterbund,

Der Verbandssekretär:

E. Hunziker.

**Nerven nicht aufpeitschen sondern nähren mit Biomatz**

Verlangen Sie den spezifischen Nervenstärker **Biomatz mit Magnesium und Kalk**, ein wirksames Nerven-Kurmittel für jung und alt, das nicht aufpeitscht, sondern stärkt und aufbaut.

Erhältlich in allen Apotheken

### Assemblée des délégués

Nous avons le regret d'informer nos amis samaritains de la Suisse romande que les billets spéciaux prévus pour les gares de Soleure, Neuchâtel et Lausanne ne pourront pas être délivrés, le nombre des commandes qui nous sont parvenues dans le délai prescrit n'étant pas suffisant. Les personnes venant de la direction de Neuchâtel—Lausanne pourront demander des billets spéciaux depuis Bienne.

Les billets seront émis quelques jours à l'avance. Les participants partant des stations situées au delà de Bienne prendront un billet ordinaire d'aller et retour jusqu'à Bienne. Sur demande chaque station procurera sans frais des billets spéciaux valable de la gare de Bienne. Les billets spéciaux sont valables pour l'aller par n'importe quel train le samedi 20 et le dimanche 21 juillet, mais le retour doit s'effectuer uniquement par le train partant d'Olten à 18.10. Arrivée à Bienne 18.58, à Neuchâtel à 19.21 et à Lausanne à 20.22.

Nous souhaitons à tous les délégués et hôtes déjà maintenant une très cordiale bienvenue.

Alliance suisse des Samaritains,

Le secrétaire général:

E. Hunziker.

### Hilfslehrerkurse

In nächster Zeit werden noch die folgenden Kurse stattfinden:  
Biel: Samstags/Sonntagskurs vom 21. September bis 27. Oktober mit Vorprüfung am Sonntag, 1. September. *Schluss der Anmeldefrist: 21. August.*

Zug: Wochenkurs vom 5.—13. Oktober mit Vorprüfung am Sonntag, 8. September. *Schluss der Anmeldefrist: 28. August 1940.*

Diejenigen Sektionen, die neues Hilfslehrpersonal ausbilden lassen möchten, können die nötigen Anmeldeformulare bei unserem Sekretariate beziehen.

Wir bitten, die oben angegebenen Anmeldefristen einzuhalten zu wollen. Verspätete Anmeldungen können wir nicht mehr berücksichtigen.

### Anzeigen der Samaritervereine Avis des sections de samaritains

Affoltern a. A. S.-V. Uebung im Freien. Improvisationen unter der Leitung von Hans Maurer. (Vorbereitung auf Feldübung Höngg, die im Laufe des Monats August durchgeführt wird.) Die Mitglieder werden gebeten, möglichst vollzählig zu erscheinen.

Altstetten-Albisrieden. S.-V. Mitglieder, unterstützt den Verkauf der Bundesfeiermarken und -karten zugunsten der Nationalspende und des Roten Kreuzes! Werbet dafür im Bekanntenkreis. Im Bedarfsfall ist der Aktuar, Oskar Vogel, Zwyssigstrasse 6, Abgeber von Marken und Karten.

Balterswil. S.-V. Uebung: Dienstag, 23. Juli.

Basel, Klein-Basel. S.-V. Vielfachen Wünschen nachkommend, wollen wir nun auch dieses Jahr wieder eine Autofahrt ausführen. Sie soll uns aber nicht allzu weit führen. Ein halber Tag würde eventuell genügen. Diverse Routen liegen vor. Allfällige Interessenten sind zu einer Besprechung, Mittwoch, 24. Juli, 20 Uhr, in das Restaurant Hug, Riehenring 79, eingeladen. — Das Arbeitskränzchen nimmt seine Tätigkeit erst nach den Ferien wieder auf.

Basel, St. Johann. S.-V. Wir heissen an dieser Stelle nochmals alle unsere neuen Aktiv- und Passivmitglieder vom Samariterkurs herzlich